



## SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

AÑO II.—NÚMERO 60

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.  
COLABORACIÓN ESCOGIDA.  
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.  
Redacción y Administración, Real, 30.

DIRECTOR, PROPIETARIO Y FUNDADOR:  
GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 1.º de Mayo de 1896

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
FUERA, al trimestre . . . . . 2'00 »  
NÚMERO SUELTO . . . . . 0'10 »  
ANUNCIOS ECONÓMICOS.

### LO QUE SE IMPONE

EL espectáculo llevado á cabo en el Teatro principal la noche del lunes anterior con motivo de la manifestación organizada por los parciales del Sr. D. Luciano Puga y Blanco, ha traído á nuestro espíritu el convencimiento de la necesidad de que las ideas regionalistas se impongan y generalicen, y dejen de ser una halagadora esperanza para convertirse en dichosa realidad.

Y no es que protestemos del acto que hemos presenciado, ni que lo censuremos; no tal: sin opinión política alguna, neutrales en el campo donde con mayor ó menor ensañamiento se debaten los principios de partido, é independientes dentro de nuestra modesta esfera, concedemos á todos y á cada uno de los ciudadanos españoles el derecho de evidenciar sus opiniones, dar cuerpo á sus ideas, reunirse y confraternizar aunando sus aspiraciones y emitir libremente su pensamiento, cuando todo esto se resuelve dentro del orden sin que el encono presida en las deliberaciones.

Pero llenándose ha nuestro espíritu de aquel convencimiento, porque no sin amargura hemos contemplado escenas que verdaderamente llegaron á darnos congoja, no por lo que al acto en absoluto se refiere, sino por lo que respecta á muchos de los que á él han concurrido teniendo por norma la inconsciencia.

Desde dos días antes de la celebración de aquel espectáculo—que no fué banquete, ni *lunch*, ni cena sino tan solo un pretexto—las anchurosas calles de nuestra población veíanse repletas de infelices labradores que por la voluntad de varios caciques rurales, atentos á los mandatos de algún cacique urbano, abandonaron sus familias y sus necesarias tareas para acudir á escuchar discursos de los que, seguros estamos, nada han comprendido no obstante la elocuencia con que fueron pronunciados.

¿Ni qué se les acomoda á nuestros honrados campesinos el que con frase correcta y galano estilo se les expon-

gan conceptos que no los emancipan del hambre que sufren?

Porque nuestros humildes cuán sumisos labradores, padecen toda clase de hambres, desde la corporal que destruye su organismo físico, hasta la de justicia que no equipara á todas las clases sociales.

Al verlos vagar por la vía pública tristes y cohibidos, al contemplarlos en informe montón echados en las petreas escaleras de los soportales del teatro, al preguntarles el por qué dejarán sus casas y al oírles en respuesta un *no sabemos*, desprovistos de toda esperanza, sentimos que el corazón se nos oprimía y que el cerebro se dolía por la concurrencia de ideas que en él se amontonaban pugnando por salir en devastador tropel, y sentimos más, hubimos de sintetizar aquellas ideas y entre indignación y sonrojo proferir en apóstrofes que llevaban envuelto en su significación todo un anatema fulminando contra los hombres que no siendo más que hombres quieren erigirse en dioses, y recibir culto, y ser incensados, y crear un Olimpo desde el cual puedan dar dirección á los rayos de su soberbia.

¡Pobres labradores gallegos!

¡Eternos parias existentes cual repulsivo anacronismo en la actual sociedad civilizadora!

¡Infelices seres que siendo la base de la nobleza regional, están considerados como gleba inmunda que los laborantes concupiscentes y ambiciosos amontonan para elevarse sobre ella y descollar, para desde arriba ejercer la más despótica tiranía!

¡Pobres labradores gallegos!

Vosotros sois el yunque destinado á recibir los golpes de toda clase de intolerancias, desde la religiosa hasta la política.

No podeis ser verdaderos cristianos porque—duélenos el decirlo—hasta entre vosotros bullen y se agitan sacerdotes que abandonan las gradas del altar por pisar las de la señorial casa del feudal donde se elabora toda corrupción política.

No podeis ser ciudadanos, porque para vosotros no se han escrito los artículos de la constitución, y hay empeño en que permanezcáis en la más completa ignorancia.

No podeis tan siquiera ser hombres en la moral acepción del vocablo, porque se os imponen deberes y se os niegan derechos.

No podeis vivir, porque se os arrebatan los medios para ello, y se os crean necesidades, y se os domina echándoos encima la asfixiante usura que os aniquila y os obliga á expatriaros abandonando el pedazo de suelo en que nacisteis y donde quisierais ser enterrados...

¡Pobres labradores gallegos!

Cual manada de inocentes corderos fueron traídos de sus rediles nuestros desdichados paisanos para asistir á un banquete en el que no han tenido más participación que la de hacer número y ofrecerse á las chacotas que su presencia, huérfana de la moderna industrial, inspiraba á los desocupados... ¡Ellos, los que nos dan su sudor convertido en nutrida espiga primera materia del pan que nos alimenta! ¡Ellos, que á la patria ofrecen su sangre y la carne de su carne! ¡Ellos, que conceden al Fisco el producto de su labor de esclavo...!

¡ELLOS...!

No más sumisión; no más despotismo; no más dominio.

El hombre, hombre es; aprenda á ser autónomo.

Sin divorciarse de los amores de una patria tan grande, tan hidalga, tan majestuosa como nuestra madre común España, acepten el Regionalismo, den el golpe de gracia al caciquismo y trabajen *pro domo sua*, que por trabajar en pró de los extraños explotadores han ido sepultándose en la aterradora miseria que hoy les invade.

Por lo demás, celébrense banquetes y reuniones políticas si convergen al buen gobierno del país y si no encierran la incógnita de vengar personales resentimientos, que esto acusaría un raquitismo moral reñido con toda clase de conveniencias político-sociales.

Hágase propaganda sin ejercer presión y convenza la bondad de la idea para que surja la espontaneidad...

Pero á nuestros pobrecitos labradores ¡por Dios! dejémoslos en sus casas: ellos piden pan y paz y como la paz y el pan ha ya mucho tiempo que en sus hogares faltan, abrámosles las puertas del Regionalismo, no para impelirlos violentamente á que penetren por

la fuerza en sus predios, sino para que reconocidos, entren de buena voluntad y tomen posesión de un derecho que por todos conceptos les corresponde.

No le demos vuelta: la idea regeneradora se impone: los ídolos tambalean en sus pedestales, aquellos que merezcan adoración ensalzados serán, los que son formados de polvo deleznable en polvo deben convertirse.

El Regionalismo se impone!

## ¿Será un hecho?

A decir de los periódicos que publican telegramas referentes a la guerra de Cuba, parece ser que esta toca a su término.

Ya no induce á creerlo únicamente la presentación á indulto de tantas personas como lo han efectuado, sino que hay sospechas de que entre los mismos insurrectos comienza á iniciarse el cisma dando lugar á divergencias que han de ser necesariamente fatales para la causa separatista.

Con efecto, el *caudillo* Maceo, sintiendo inclinaciones hácia los de su raza, mira con predilección á los negros concediéndoles sus simpatías, tanto cuanto las economiza á los blancos.

Como es muy natural estos se resisten á dejarse dirigir por aquellos, quienes ensoberbecidos por el privilegio de que son objeto, tratan de humillar á sus eternos enemigos creyendo justificadas las represalias recordando el predominio sobre ellos ejercido en los tiempos no remotos de su esclavitud.

De ser ciertas las noticias que de allá nos vienen, no cabe dudar que la excisión que existe es la mayor enemiga que ha de perturbar la unión de que tanto necesitan los insurgentes, unión ficticia á juzgar por las disensiones que al presente los dividen.

En tal estado la cuestión ¿será un hecho la paz? ¿habrémos de saludarla como una grata esperanza? ¿podrémos obtenerla mediante la sumisión más completa de los que mantienen la insurrección?

Tal convendría para bien de la patria y para bien de los rebeldes.

## ESTUDIOS ARQUEOLÓGICOS

### IGLESIAS SUBTERRÁNEAS

#### San Pedro de Rocas

PROVINCIA DE ORENSE

(Conclusión)

#### VI

CONTINUACIÓN DE LAS IGLESIAS SUBTERRÁNEAS.—CLARABOYA.—TECHUMBRE DE LA ANTEIGLESIA PROLONGADA SOBRE LAS IGLESIAS SUBTERRÁNEAS.—SEPULCRO EN LA CAPILLA LATERAL DEL E.—ALTAR Y URNA CINERARIA, CON INSCRIPCIÓN NOTABLE, EN LA CAPILLA LATERAL DEL O.—REGRESO Á ORENSE.

EN medio de la nave ó Iglesia central hay un arco toral, de dovelas ó postizo ó no hecho de la misma roca como la bóveda,

sino añadido sin duda para fortificar ó sostener esta parte del techo y evitar desmoronamientos, en vista quizá de algun desmoronamiento que amenazase ó haya ocurrido. Entre este arco y el pórtico aparece en medio del techo ó bóveda una abertura vertical que llega hasta la superficie exterior y comunica alguna luz, á guisa de claraboya. Y mucha luz y aire comunicaría mientras no fué techada ó cubierta esta parte de rocal, al que estendieron la techumbre y tejado de la anteiglesia, sin duda para evitar que las aguas llovedizas estuvieran filtrando, humedeciendo y reblandeciendo las capillas subterráneas. Dejaron sin embargo una puerta ó abertura, por cierto circular, por la que, no solo entra alguna luz y ventilación, sino que puede pasarse desde el monte á ver la boca de la claraboya y contemplar por el exterior el gran rocal que contiene en su seno las tan renombradas Iglesias.

Dicha abertura vertical ó claraboya parece mas bien obra de la naturaleza que del arte, si se atiende á la irregularidad de la forma, líneas y contornos, en los que no se percibe, á lo menos á simple vista, obra de mano. Verdad es que yo no tuve tiempo de examinarla detenidamente.

En cada capilla lateral hay un sepulcro, cobijado bajo arco de medio punto abierto en la roca, al costado opuesto á la capilla central.

En la que corresponde al lado del Evangelio de la mayor (ó sea en la del E.), la cubierta del sepulcro es una losa de granito fino y muy duro, lomo de trucha, ennegrecida por el moho ó tiempo ó humedad ó todo combinado, sin molduras ni inscripción hoy perceptible; pero á los pies y cabezera existen unos animales, que no sé, si son leones ó perros en aptitud de roer no sé qué, muy bien trabajados. La caja es de paradilla, una de cuyas piedras removimos, y estuvimos contemplando el contenido, que consiste en los huesos de un esqueleto humano, al parecer completo.

¿De quien es este sepulcro? no sé; sólo oí decir que pertenecía á unos señores de Velle que dejaran rentas ó bienes á ésta Iglesia.

El de la otra Iglesia lateral mas bien que sepulcro parece altar; pues, si bien se halla tambien bajo arco sepulcral, la cubierta es plana, con algo de voladizo ó cornisa, y debajo de esta mesa es peña maciza, sin más hueco que una tercera parte hacia la cabezera donde hay una escavación de 14 centímetros de profundidad, cerrada ó cubierta con una lápida de 0,82 largo por 0,49 ancho. Estamos, pues delante de una urna cineraria. Su lápida ó cubierta es de granito, (no de mármol, como alguien ha dicho;) y le falta una esquina que se llevó consigo algunas letras de la notable inscripción que contiene, y es la siguiente:

† Hereditas; N.... (austi?)

Eufraxi; Eusani

Quinedi; Eaci Flavi

Rvve: Era DCXI

Las letras que faltan en la 1.<sup>a</sup> línea y corresponden á la esquina ó ángulo truncado supónese que eran *austi*. La era 611 equivale al año 573. ¡Es una fecha regular!

Que contiene esta urna? sólo puedo decir á VV. (en la confianza de que VV. no lo cuenten á nadie) que no sólo hemos levantado la lápida mencionada sino tambien un puñado del contenido para examinarlo á la luz del día, y nos encontramos con tierra arenosa, negruzca, húmeda y como grasienta, y en medio de ella salió una tira de 7 centímetros largo por 2 de ancho tan flexible como becerrillo ó suela delgada, que bien puede ser hueso de cráneo, (si los *anatomistas* dan permiso para tales suposiciones.)

Devolvimos religiosamente todo á la urna; colocamos en sus batientes la lápida; apagamos las velas de cera con que nos alumbrábamos; y abandonamos, aunque de mala gana, la célebre basilica ó Iglesias subterrá-

neas de S. Pedro de Rocas; porque para comer, (y sin comer nadie vive), teníamos que regresar á Orense. A donde electivamente llegamos á las tres de la tarde á *patas* hasta el Pinto, y en coche desde el Pinto á Orense. De vuelta todo era silencio: habia poca saliva en la boca ó poco lastre en el estómago: y donde no hay harina todo es mohina. Además uno de los jóvenes venia *herido*; y el otro, que además de joven es *periodista* venia cubriendo cuartillas con lápiz. Las líneas parecían *versos*. Y en efecto, no tardó en aparecer en el periódico una reseña de la excursión y una poesía burlona, mofándose de los excursionistas, especialmente de aquel que se estropeará una pata. (El andar con periodistas trae estos inconvenientes.)

Decía que de mala gana salimos de Rocas; porque se necesitaba mucho más tiempo para examinar aquello con la minuciosidad debida. Quisiera trepar hasta la cima de la montaña, en alguno de cuyos enormes peñascos diz que hay inscripciones. En otros se conservan excavaciones que pueden servir de cuevas á cenobitas, ó de celdas á monjes, ó de garitas á centinelas; y si V.V. no dan permiso para tanto, que sirvan de abrigo á pastores y leñadores.

Quise subir sobre la *Basilica* para ver la boca exterior de la claraboya: fuime al monte á buscar el *paso de nivel*, pero tenia que marchar por un sendero cerrado de maleza tan alta como yo, mojada por la llovizna que caía por allí, (cuando á poca distancia daba el sol,) y no me atreví á tomar baños de *uzes*.

#### VII

ORIGEN DE ESTAS CAVERNAS.—SU HISTORIA PROBABLE DESDE QUE FUERON DESTINADAS AL CULTO CRISTIANO.

A todo lo dicho V.V. puede ser que pregunten de qué época son estas Iglesias subterráneas. Yo al menos lo preguntaría, si tuviera á quien. Mas ya que no tengo á quien preguntar, y dando por supuesto que yo soy el interrogado, allá van unas cuantas.... cuartillas.

En algun escrito, cuyo autor no nombro por no tener el texto á la vista, he leído la rotunda y absoluta afirmación de que son posteriores á la introducción del estilo *románico* en Galicia. ¿En qué se funda el autor de tan peregrino aserto? en que dichas Capillas ó Iglesias son *románicas*.

Y la inscripción aquella que data del año 573, cómo se explica? muy fácilmente, suponiéndola traída á este subterráneo con posterioridad á la fecha en que fué esculpida para otro sitio muy distinto. Y para que tan violenta explicación? para conciliarla con el estilo románico de las Capillas. ¡Dichoso estilo románico, que se tiene la culpa de todas las dificultades! Es decir: el estilo no tiene la culpa, sino quien cree ver en todas partes el estilo aquel y dar por sentadas cosas que no lo están.

Porque, la verdad es que: en primer lugar no puede fijarse matemáticamente la fecha en que se introdujo en Galicia el estilo románico. Y, aun fijando el día, mes, año ó siglo de la primera obra románica gallega, no por eso quedaría probada aquella tesis; porque las excavaciones ó Iglesias de que se trata ni son románicas, ni bizantinas, ni góticas, ni pertenecen á ningun orden ó estilo arquitectónico clasificado. Lo único que en ellas puede llamarse románico (con mas ó menos razón) serán los pórticos y, si se quiere, los ábsides; pero éstos pueden ser posteriores á las primitivas excavaciones, y los pórticos ya hemos convenido en que son añadidos, yuxtapuestos ó adosados á las primitivas entradas, abiertas en la roca como las Iglesias. Y aun hay quien afirma que la primitiva entrada fué la abertura vertical ó claraboya de que se hizo mérito, siendo la única comunicación que tuvieron con el exterior en sus primitivos tiempos.

Pero aunque esto último no pueda funda-

mentarse en testimonios auténticos, antes que violentar los datos que existen sería preferible convenir en que: 1.º las primitivas excavaciones no se sabe de qué época son. Parece probable que sean muy anteriores al año 573, fecha en que fueron depositados en aquella pequeña urna los ya diminutos restos de seis personajes muy queridos y venerados en la localidad.

2.º Que, andando el tiempo pudieron permitirse el lujo de levantar tres pórticos notables (para la época en que fueron construidos).

3.º Que el año 1460 creyóse conveniente levantar delante de aquellos pórticos unas paredes y techumbre que los defendiese de la inclemencia, los resguardase de profanaciones, y sirviese de anteiglesia ó *Cabildo*; extendiendo la techumbre por sobre las mismas Iglesias para evitar las filtraciones de las aguas llovedizas. Por este tiempo, ó poco después, debió de construirse la parte ó Capilla de S. Pedro, quizá para que sirviese de parroquial, dejando las subterráneas como santuario y reliquia histórica y arqueológica, y aun reservándola para la comunidad monacal, (si la había.) (1)

4.º Y por último, á principios de este siglo se levantó la pared del costado contrario á los pórticos, bien porque al construir la de 1460 se dejó este lado abierto y con columnas que sostuviesen la techumbre, bien por que esta pared se arruinó: (nos parece mas probable ó verosímil lo primero.)

B. D. R.

## Prosa y Verso

### GALLEGOS EN ANTEQUERA

#### RECUERDOS HISTÓRICOS DE GALICIA

##### I

Veintin meses de edad contaba Juan II, cuando la muerte de su padre Enrique III, le dejó libre el camino del trono de Castilla.

Los moros de Granada se mostraban entonces amenazadores, y á sus preparativos de guerra, para mayor mal de los cristianos, se unían las discordias y ambiciones de los magnates españoles, con lo que la minoría del rey era prenda segura de calamidades sin cuento.

Por fortuna, el caballeroso infante don Fernando, hermano del monarca difunto, asumió con la reina viuda la gobernación del reino en 1407; y arreglado lo que al anterior régimen pertenecía, reunió Cortes, obtuvo subsidios y se dispuso el primero á campaña contra los constantes enemigos de su patria y de su fé.

Por Junio de aquel año ya se hallaba en Sevilla, rodeado de guerreros, entre los que brillaba el maestre de Santiago con su religiosa milicia.

Después de la victoria naval alcanzada por el almirante Alfonso Enrique en Gibraltar, y de los primeros comandantes por la parte de Murcia, Sevilla y Jaén don Lorenzo Suarez de Figueroa, Gran maestre de Santiago, enarboló su pendón el primero de Octubre en la torre del homenaje de Zahara, á los cinco días de asedio.

Desde esta plaza se distribuyeron los cristianos en diferentes cuerpos de ejército, atacando Martín Alfonso Sotomayor, el castillo de Andita; á tiempo que Figueroa dominaba á Ortexica, otros caballeros peleaban con éxito en diversos lugares, y el infante sitiaba á Setenil.

(1) En el año 1798, el P. Risco escribía en el tomo 41 de la España Sagrada (página 92) lo siguiente:

«En el archivo de Celanova existe un privilegio de Fernando IV (del año 1300 al 1304), en confirmación del que D. Fernando II dió en favor del Monasterio de San Pedro de Rocas en 8 de Marzo de la era 1200—(año 1162.)

Hubo de regresar D. Fernando á Guadaluja por causa de las cortes allí convocadas, y durante su ausencia del campo, Martín Alfonso Sotomayor defendió bizarramente la plaza de Alcaudete por Febrero de 1408.

Place recordar el esfuerzo de aquellos valientes soldados que honraron los apellidos de Figueroa y Sotomayor, por tantos títulos gloria de Galicia.

##### II

Tras una breve trégua, abrió el infante de nuevo la campaña, resolviendo acometer á Antequera, nervio del reino granadino y una de sus ciudades más importantes, fuertes y ricas.

A mediados de Abril de 1410 se pusieron en marcha las huestes cristianas acampando á la vista de Antequera el 27 del mismo mes.

Galicia no podía mirar con indiferencia la empresa, y envió sus denodados hijos á la guerra santa.

El arzobispo de Santiago don Lope de Mendoza, aprestó sus gentes de armas, y se presentó en los reales de Fernando con una lucida cohorte de hidalgos y una fuerte mesnada.

Además de la gloria arzobispal, concurren nueve mil soldados, pertenecientes á los tres tercios ordinarios de Galicia en tiempo de guerra, cada uno de los que constaba de tres mil hombres.

Iba al frente de los bravos de Lugo y Mondoñedo el señor Quiroga. Mandaba el de Altamira los intrépidos de Compostela. El de Sotomayor regia los animosos de Tuy y Orense.

Pero la identidad del fin que se proponían todos, no estorbaba la malquerencia de unos y otros gallegos; achaque antiguo entre nuestros nobles, que el vulgo sintetiza con expresivas frases de *negra honrilla*.

Era pues, el caso, que cada uno de los capitanes quería el puesto de honor en las filas, y sobre quien iría delante ó atrás, se armó una guerra parecida á la que iban á armar á Antequera.

Hallándose entre la Puebla de Sanabria y Benavente, originóse una grave disputa de primacia, y los gallegos vinieron á las manos, pereciendo en la refriega algunas personas de importancia.

Los caballeros de la Puebla, de Rionegro, y otros que militaban en la mal avenida hueste, intentaron poner paz en aquel verdadero campo de Agramante, y consiguieron aquietar á los belicosos varones del solar suevo, bajo la promesa de someterse á lo que decidiera la suerte.

Fueron estos jueces en discordia Pedro Vazquez de Puga, Sancho Perez de las Mariñas. Antonio Ogea de Alban y Payo Martinez Barbeita, conmemorados por Juan Rodriguez de Padrón en sus *genealogias de Galicia*, según afirma Gándara, principal historiógrafo de los sucesos.

Platicaban de paz y avenencia los unos y vociferaban malamente los otros Moscoso, el de Altamira, había obtenido llevar la vanguardia, y la llevaba en efecto, bien que con la protesta sempiterna de sus compañeros de armas.

Dijo entonces Payo Martinez de Barbeita una expresión naturalísima, que logró sofocar el tumulto, y ha quedado en proverbio:

—¡Somos gallegos, é non nos entendemos!

La inculpación y la queja que estas palabras envolvían, tomaron el juicio á nuestros soldados, y llegaron en paz á Valladolid.

Una vez aquí, se procedió á castigar á los más revoltosos, que resultaron ser el de Altamira y el de Sotomayor, cuyos tercios respectivos pasaron á las órdenes de Diego de Andrade y Jácome Pazos de Proben.

Los de Lugo, más sesudos como más llegados al norte, continuaron en su primitivo orden, y así todos, se reunieron al infante D. Fernando, sin otro objetivo posterior que la anhelada posesión de Antequera.

##### III

Trece mil combatientes cristianos se las habían con un ejército inmenso de moros, congregados de todo el reino en Archidona.

El 6 de Mayo se dió un encarnizado combate, que llenó de gloria á las legiones cristianas.

Debía ser fruto principal de este triunfo la rendición de Antequera, cuyo sitio estrechó más el infante, cegando el foso y haciendo terrible y vivísimo fuego de artillería sobre los tenaces soldados de Alkarmen.

Estos rechazaron á los sitiadores en el furioso asalto de 27 de Junio; pero conociendo la constancia de Fernando, le hicieron proposiciones de paz, que él no quiso oír, resuelto como estaba á señorear la plaza.

Nuevos guerreros vinieron á uno y otro ejército, y se multiplicaron las hazañas, batiéndose cristianos é infieles con valor desesperado.

El caudillo español blandía la misma espada de San Fernando, y ondeaba el real el mismo pendón de San Isidoro. Los cistercienses arengaban á nuestros bravos, y era íntimo y profundo el ardimiento militar y religioso de los soldados.

Al fin, después de mil proezas, los estandartes de Santiago y San Isidoro se desplegaron al viento sobre los torreones de la muralla y los valerosos hijos de Alfonso VI, entraron en la ciudad el 16, y en el alcázar el 24 de Setiembre de 1410.

Ya no alegría, sinó un entusiasmo llevado al delirio, causó en los senos de la España Católica la gloriosa rendición de Antequera.

Fernando el de Antequera fué llamado desde aquel día el vencedor del muslin, y la fortuna, sonriente con él, le ofreció el trono de Aragón, que ilustró en 1412.

Sangre de Galicia regó aquellos campos de honor, en que un puñado de bravos supo humillar á los fieros mahometanos granadinos, aunándose para la sagrada empresa de reconstitución de la patria.

¡Oh! Si los gallegos se entendieran siempre como se entendieron para rendir á Antequera!...

TEODOSIO VESTEIRO TORRES

(DO POETA MALACITANO NARCISO DIAZ DE ESCOBAR)

Ven o frío  
e son pretas  
das neviscas  
as folerpas.  
Zoa o vento,  
e marelas,  
van e veñen pol-o aire  
as murchadas  
follas secas.

Salayando  
triste nena  
ceiba ao vento  
roxas crechas...  
verte bagoas,  
sinte as penas...  
e n-as mentres leva o vento,  
remuiñadas,  
follas secas.

Ven a morte  
fai sua presa...  
tira a vida  
d'esa nena,  
cal o vento,  
ás carreiras,  
vai tirando, ruxidoras,  
as coitadas  
follas secas.

O, GALLA

## EPISTOLA

Á EUGENIO CARRÉ

Un só puño de polvo únicamente  
Devolto á terra vil de que safo,  
Serán os nosos osos brevemente.

Nados para morrer, o fado impío,  
Que se alteren as leis da Natureza  
Nunca ao triste mortal llo consentío.

Esfóndase a mais dura fortaleza  
Co traballar do tempo injurioso  
Que non cede na indomita fereza.

O s. ndeiro da Morte, que é forzoso,  
A unha noite eternal ha de levarnos  
Pol-o fin natural e misterioso.

¿Qué foi d'aqueles povos que a admirarnos  
Nos apresenta a reo a limpa historia  
Como dinos modelos para insiñarnos?

¿Onde van os que mais honor e gloria,  
Co título de héroes, alcanzaron  
De que os nomes sabemos de memoria?

Ai! Cal sombras fugaces ja pasaron  
Por riba do Leteo pavoroso,  
E na banda d'aló se desvanaron.

Eu non son de riquezas cubizoso  
Que ben sei que non hai nada de estable  
Neste mundo tan baixo e mentiroso,

E si algo na terra topo amable,  
Non é mais que o vivir honestamente  
Longe da gente vil e miserable;

Vel-os días de un sol resplandecente,  
E no campo, de flores esmaltado,  
As obras admirar do Omnipotente;

E que un sono feliz e repousado  
Non nos turve a imaxe espantadora  
Dos estragos que fai Mavorte irado;

Mais en compañía alegre e sedutora,  
Baixo as tellas herdadas dos pasados,  
O alento ouvir da avea sonadora;

Fugire dos tumultos e cuidados,  
E en chegando da Estige as augas frias,  
Da túnica mortal ja despojados,

Que se chore o finar dos nosos días.

FULVIO VERGODENSE.

## Á LA CORUÑA

Galáica, ilustre región,  
Perdona mi atrevimiento  
Pues siendo débil mi acento,  
Te dedica su canción.

Si pudiera la voz mía,  
Cantar de tu hermosa tierra  
Los mil encantos que encierra  
Luz, historia, poesía.

La ilusión me hace soñar,  
En mi entusiasmo deliro,  
¡Oh Coruña! yo te admiro  
Más no te puedo cantar.

Tu deliciosa campiña,  
Al espíritu embelesa  
Donde el Oceano besa  
El seno de la *Marina*.

Entonan tus ruiseñores  
Melodías celestiales,  
Tus mujeres ideales  
Fascinan con sus amores.

Bella Suiza Española,  
La de encantados verjeles,  
En tus bosques de laureles  
Aún el recuerdo tremola

De aquel Druida misterioso  
Que coronado de hiedra,  
En rústico altar de piedra  
En la noche, silencioso,

Cuándo la luna brillaba,  
Encendía el santo fuego,  
Y en su fanatismo ciego  
A la víctima inmolaba.

Que emoción el alma siente  
Cuando contempla tu historia,  
Y la aureola de gloria  
Que ciñe tu magna frente

Ciudad rica, cuál ninguna,  
Coruña, leal, cristiana,  
Y de la nobleza hispana  
Antigua y preciada cuna.

Predilecta eres del cielo  
Que te dió sus bendiciones,  
Y copiosísimos dones,  
Brotando entre fértil suelo.  
Para recreo del hombre,  
Delicadas, lindas flores,  
Y cual las plantas, cantores  
Que inmortalizan tu nombre.

El génio por ti se inflama  
Tus alabanzas entona,  
Llevando de zona á zona  
Coruña, tu justa fama.

Perdona que la voz mía  
Te cante, bella región,  
Me falta la inspiración  
¡De tu inmortal Rosalía!

DOLORES GORTÁZAR SERANTES.

León, Abril del 96.

## FANTASÍA REALISTA

...Llegó á tal punto la opresión que solo  
merced á un titánico esfuerzo pudo oírse la  
voz amada. Y á sus ecos vagos, doloridos,  
lentos de tristeza desesperante, síntesis de  
todos los móviles que pueden inspirar el pos-  
ter recurso á que apela el ser que advierte  
como entre la bruma del futuro se dibuja un  
fin próximo y lucha por evitarlo, viéronse  
surgir los adalides con el patriotismo por  
escudo, la fiebre del entusiasmo por bandera  
y la pluma por espada...

Consolador espectáculo el que ofrecía  
aquella lucida pléyade disputándose los pun-  
tos de más peligro para ser blanco del plomo  
enemigo. Cuadro bello el que presentaban  
aquellos hombres en los umbrales de la vi-  
da, ansiosos del combate, orgullosos de su  
misión, amenazando derribar desde la trin-  
chera débil del libro y el periódico los pode-  
rosos fuertes de la indiferencia y el centra-  
lismo...

El apóstol de la verdad y el bien tendrá  
siempre por partidarios á cuantos rindan  
culto al bien y á la verdad...

Los primeros disparos perdiéronse en el  
vacío; continuó el fuego; y á cada nueva  
descarga, el empuje del razonamiento, el  
ruido de la lógica, el poder avasallador de  
la convicción abrió brecha y corrió como la-  
va hirviente de lo alto de la montaña al fon-  
do del valle inanimando el marasmo y pre-  
ocupaciones que halló al paso...

Las noticias de la guerra llegan al centro,  
y el centro abortó un anatema que las regio-  
nes rechazaron valientemente llamando al  
paleoque de la discusión á los que la discus-  
ión no temiesen...

El orgullo de Goliath no le permitió dar  
importancia á David; la cólera del tirano os-  
cureció por un momento el horizonte; pasó la  
polvareda....

Sonaron entonces las cuerdas de la lira ta-  
ñidas por hábiles manos; tradujo la impre-  
nta nuestro pasado en páginas de oro; sacóse  
del polvo del olvido para ceñirles aureola de  
gloria á los Génios; sorprendióse en el pen-  
tágrama la combinación que arrobaba el áni-  
mo encadenando el pensamiento; cantóse á  
la pequeña pátria, ya con los acentos viriles  
de Píndaro, ya con los melancólicos de Ovi-  
dio; y la cara idea, vaciada en turquesa de  
patriotismo y fé, brilló con todos los cam-  
biantes del iris y todos los resplandores del  
sol...

Sin embargo, el fuego no había cesado;  
los ejércitos combatientes aspiraban á orlar  
sus sienas con los laureles del triunfo; y  
aprestándose á la lucha, mientras el uno so-  
ñaba con extender la desolación y el luto en  
el campo contrario, pensaba el otro que era  
la pátria muy hermosa para que no fuese  
hermoso el morir por la pátria...

Nuevos acordes de la lira regional atraían  
á la multitud que se apiñaba en torno de un  
bando, ébria do entusiasmo, en tanto el otro  
bando mermado por la deserción quedaba en  
cuadro...

Y disipando las sombras aparecía feliz-  
mente la aurora que anunciaba su redención  
á un pueblo esclavo...

R. PESQUEIRA CRESPO.

Puenteareas.

## Crónica Semanal

## PALIQUE

—¡Filices, tio Chinto! ¿El vosté ten un  
mistó?

—¿Para qué, Mingote?

—Para botar un foguete.

—¡Un foguete! ¿e á causa de qué, rapáz?

—A causa do contento que teñen certos  
señores.

—¿E á ti que che importa?

—¿A min? nada, pero como se me impor-  
tara.

—Vaia, deixate de lerias e dime as noti-  
cias que teñas.

—Elle unha sola.

—Probe ves d-elas destonces esta semana.

—Pero é boa de toda bondá.

—Vai, pois, falando.

—Vosté ja saberá que aquí douxe n-o tea-  
tro unha esmorga.

—¿Cómo unha esmorga?

—Ou un banquete, tanto monta.

—Montará: de modo que tí non faltarias.

—Non, señor, coleime e entrei n-o teatro.

—O que é á sen vergonza ninguén che  
gana.

—Ganan, e mais de abondo como llo direi  
mais tarde.

—Verémolo.

—Pois, come lle digo, ao tal banquete ou  
lorcho...

—¡Home! ¿cómo lorcho?...

—Asin sei que lle chaman ás esmorgas en  
ingrés.

—En inglés será: non che é mal nome.

—Ao tal lorcho, digolle, asestiron mais  
de mil persoas.

—¡Porra! ¿e comeron todos?

—Ahí está o conto: como pensar pensaban  
comer, pero co as ganas quedar quedaron,  
porque os que roeron e bberon en grande  
foronlle unhos cantos señoritos e señoritas.

—¿E logo para que foron?

—Imos por partes e saberao todo.

—Imos, pois, por partes.

—Segunda feira da semana derradeira  
non se lle poidia camiñar pol-as ruas da  
Cruña.

—¿E por qué?

—Porque para juntar gentes os que  
arrombaron o do banquete fixeron vir dende  
os últimos currunchos da provincia cantos  
infelices peisanos atoparon á man.

—Pero, Mingos, para non darlles de xan-  
tar...

—Mais n-o troco pernunciaron descursos  
que os fixeron durmir e mataron a fame co o  
sono.

—¡Ainda che non viu outra!

—As nove da noite eu e un meu compa-  
dre, como ja lle dixen, colámonos n-o teatro.

—E ese compadre será outra tan boa peza  
como tí.

—Por ahí andamos: Pois, señor, non ben  
entramos vimos á porta us señoriteiros vis-  
tidos de branco e negro, con colariños moi  
altos e os rabos dos fraques moi compridos,  
por maneira que parecían as follas d-un ba-  
calao sarnoso.

—Tamén roparache ben.

—Penetrei n-o salón e vin sentados n-o  
chán centos de coitados labreixos con tanto  
sono como cortedade de alcontrarse ali ri-  
unidos, cando millor estarían n-os seus leitos.

—¡Abofellas que non mintes!

—Despois salin do salón e ao baixar unha  
escadiña vin un velliño que estaba roendo  
unha cedia de pan. (1)

(1) Verídico.

—¡Avomaría!..  
 —Meu compañeiro veuno como eu: aquel o doume tresteza.  
 —Ben cho creo, Mingotichño.  
 —Botamos á andar por un corredoiro e vimos us cantos homiños que se quitaran n-un rincuncho os zapatos porque parecia que non resistían a dór dos pés. (1)  
 —¡Jesús, ho, asombrásmel!  
 —Siguidamente sintimos un rebumbio e era que entraban n-o salón outros señores tamen de branco e negro.  
 —Tamén todo se compuña de branco e negro.  
 —Ja ve se o habería negro cando n-a reunión contábanse, ao méno, us noventa cregos de aldea.  
 —¿E que facían eses n-aquel sitio?  
 —Íban de pastores das manadas de aqueles carneiriños.  
 —¡Todo sea por Deus! ¿E asin cumpren co-a relixión?  
 —Asin, aunque vosté nin eu somos quen para julgalos.  
 —Adiante, Mingucho, adiante, porque haiche cousas que repelan.  
 —Como dígolle, entraron aqueles señores que pol-o visto eran os amos do cotarro, e sentáronse n-us sillós ao redor d-unha táboa coberta d-unha colcha, tío Chinto.  
 —E alí comeron á vista dos outros ¿non é?  
 —Non, señor, a mesa do *lorcho* estaba ao detrás d'les.  
 —¡Vaite, vaite! sigue, meu neno, sigue.  
 —Unha vez arrombados ergueuse un e falou dos meíos, e de manzaiños, e da leite do demo, e de manteiga ranza, e de outras herbas...  
 —¡Ai, ho! ¿e que ten que vere á manteiga ranza con...?  
 —Polo viste terá cando a sacou á palles-tra.  
 —¡Estache boa a navalla!  
 —Logo falou outro señor e non sei que dixo dos puntos da moralidade, e dos ollos das mulleres, e de seus cariños pol-os homes de ben, e as auciós de ben, e... non sei que mais de ben...  
 —¡Non che me parez mal!  
 —Despois pedricou outro señor sobre do dereito e do torto dos ciudadaos, e da pulitica, e dos cregos, e da Capitania...  
 —Non é mala ensalada.  
 —E ultimamente pernunciou outro discurso outro señor e dixo cousas grosas de controbernios, e de costancia pulitica, e de honradez pulitica, e de unión pulitica...  
 —E basta de pulitica.  
 —Hastra que ao derradeiro tocou a música a imprescendibre marcha *Cádiz* para quencer a gente que estaba un pouco fría.  
 —Home, en pé e sen comer nin beber, é natural. E por eso mesmo sacaron ó que o negro do sermón.  
 —Por fin, baixaron unhas señoritas de ganchete de us señoritos, e sentáronse diante d-unhas mesas onde había bandexas para recoller ús cartos que según algú mal entencionados, se repartira de antz mau ao fin de juntar para os feridos da Isla de Cuba.  
 —¡Canta cousa, Minguote!  
 —Ao último repartíronse antre os de branco e negro e as señoritas dulces e viño champán... e os paisanos fóronse desfiliando ás suas pousadas onde estaban soparados da suas familias e das suas cativas facendas que llas leva o demo.  
 —¡Tes razón, Minguos, e non sei cando aos da aldea han nos de dar o aprecio e o respeto que tanto merecemos, e non que nos tratan como á bois para cousas que nada nos entresan!  
 —¡Ben falado, recorcia! Pero agora chega a desvergonza de que denantes lle falei. Non ben tocaron á lambatear, rodearon a mesa das galopinadas unha porción de famentos, ao parecer, e non deixaron dulces, nin queixos gelados, nin licores, nin tabacos

dos que encheron, según dia, algus a faltri-queira.  
 —¡Tivéronche ben pouca lacha! Total que o banquetes aproveitou...  
 —Ou non aproveitou, porque aínda poida que veña a indigestión.  
 —Dígoche que hai que fugir do mundo, Minguote.  
 —Pero hai a dúbida de se nos irá millor aos pobras n-o outro, tío Chaiato.

Pol-a copia,

JANIÑO.

## Críticas

### LA SEMANA TEATRAL

*Autor y Martir*: Tal es el título de una zarzuela en un acto letra y música del maestro-director lírico de la compañía que actúa en nuestro teatro, D. Vicente Peydró, estrenada ha pocos días.

El argumento de dicha obrita es complicado y en él descuella esa entidad anónima llamada casualidad que es el gran recurso á que apelan todos los saineteros para enlazar escenas de un desarrollo inverosímil.

La letra de la zarzuelita que juzgamos es muy mediocre y aunque en algunas escenas descuella el gracejo, otras, en cambio, resultan lánguidas por su mucha extensión y monotonía.

En cuanto á la música es muy bonita, especialmente el preludeo del cuarto cuadro que obtuvo unánimes y espontáneos aplausos, así como varios otros números musicales que merecieron igual aceptación del público.

Este, al final de la obra, pidió el nombre del autor y le hizo salir á escena tributándole calurosos aplausos.

La interpretación fué esmerada lo que dió pruebas de que los artistas encargados del desempeño de la obra la tomaron con verdadero cariño rindiendo culto al compañerismo.

Unimos nuestros aplausos á los otorgados por el público, al par que damos las más expresivas gracias al distinguido músico señor Peydró por el ejemplar de su zarzuela que, con galante dedicatoria, se ha dignado ofrecernos.

La misma noche del estreno de la obra anterior, representóse el episodio nacional *Cádiz*, que ha dejado bastante que desear.

No así la antigua y preciosa zarzuela *Catalina* de los señores Olona y Gaztambide, que fué puesta en escena con verdadero *amore* por los artistas que á conciencia la interpretaron, sobresaliendo las señoras Naya de Bueso y Sendra y los señores Berges, Bueso, Guerra y Peris. Los coros, como siempre, muy bien.

\*\*

*Las dos Princesas*, ha sido otra de las obras representadas. En ella distinguéronse las señoras antedichas y el Sr. Bueso, no estando tan acertado el Sr. Guerra que exageró un tanto su gracioso papel. Lo propio aconteció á los actores que copiaron á los ministros del Príncipe de Mónaco, los cuales parecieron más que graciosos de teatro *Clowns* de circo, y esto es imperdonable en artistas que no carecen de mérito como los aludidos, á no ser que quieran exponerse á la justa censura.

*Marina*, esa bellísima é inmortal partitura del maestro Arrieta, cantada por la señora Naya de Bueso y los señores Berges, Bueso y Peris, resultó una verdadera filigrana.

Los citados artistas no sólo interpretaron delicadamente la obra, modelo de la zarzuela española, sino que estuvieron inspirados dando cima á su esmerado trabajo de una

manera acabadísima, secundándolos admirablemente los coros.

No queremos entrar á desmenuzar cual de los actores sobresalió en el desempeño de la hermosa obra: todos han estado á gran altura, todos rivalizaron en justificar los aplausos con que al público, no muy numeroso, premió sus esfuerzos, y hasta el señor Peris que tan descontentos nos dejara al representarnos el *Renard* de la *Marsellesa*, se mostró como un actor de verdad contribuyendo al éxito obtenido, digno merecidamente de todo encomio.

¡Muy bien: así se canta, así se conquistan lauros y popularidad!

Ya ven los apreciables artistas que dentro de la imparcialidad más absoluta, no escatimamos nuestros elogios cuando motivo hay para tributarlos, y como no pecamos de parcialidad siempre que, contra nuestra voluntad, nos vemos precisados á censurar.

Tenemos que agradecer, y agradecemos, al Sr. Berges el haber diferido á nuestras indicaciones accediendo á representar *Marina*; las noticias que teníamos de que él y sus compañeros se distinguían notablemente en dicha obra, se han confirmado y por ello les damos nuestra enhorabuena, deseando la repetición.

*España en Cuba*, de Caballero y Peydró puesta al final de *Marina* obtuvo igual simpática acogida que en las noches anteriores. Distinguiéronse como siempre las señoras Riutort y Sendra y los señores Berges, Bueso, Peris, Guerra y demás que en ella tomaron parte.

\*\*

*El Diablo en el poder*, letra de Campredón y música de Barbieri, obtuvo una muy buena aceptación. Los beneficiados, señora Naya y su esposo el Sr. Bueso, han estado acertadísimos en la elección de la obra para su beneficio, y todos sus compañeros se esmeraron para salir airoso y lo consiguieron.

En el intervalo del segundo al tercer acto cantó el Sr. Bueso una melodía gallega que inspirándose en la inspirada poesía de nuestro queridísimo amigo el eminente Curros Enríquez, *Como foi*, compuso nuestro estimado amigo Pepe Baldomir. La melodía agradó al público que pidió su repetición y el nombre del compositor, que tuvo á bien no presentarse á recibir los aplausos con que el auditorio quiso premiar su labor.

Al finalizar el aria difícilísima de tiple que cantó primorosamente la señora Bueno, fué obsequiada esta simpática señora con dos preciosos ramos de flores.

El coro final del primer acto pareció cantado en una textura demasiado alta: así y todo fué repetido y aplaudido.

OBISINO.



## Informaciones

### EN EL CÍRCULO CATÓLICO

La velada celebrada en este ilustrado centro el domingo anterior resultó como todas las que han tenido lugar en aquella sociedad: magnífica.

Así los discursos pronunciados como las poesías leídas y los números de música, ejecutados, fueron muy aplaudidos y felicitados cuantos en la velada han tomado parte.

Hacemos extensiva nuestra felicitación á la digna Junta Directiva del *Círculo Católico*.

(1) Verdídico.

## NECROLOGIA

Ha dejado de existir en esta ciudad la virtuosa señora D.<sup>a</sup> Niceta Ferrer y Sanz de Leira, amante esposa y madre cariñosísima.

A su viudo, nuestro amigo D. Enrique Leira así como á la muy apreciable familia de la finada, les damos nuestro más profundo pésame deseándoles cuanto consuelo quepa en la aflicción que en estos momentos les domina.

También falleció el Sr. D. Juan Boado Delpán persona muy estimada por todas las clases sociales de esta población.

Poco tiempo ha bajó á la tumba la esposa del que dejó de existir, y la repetición de tanta desgracia tiene sumida en honda pena á la familia de los que ya no existen.

Asociamos nuestro dolor al que experimentan.

## ALVAREZ INSUA

Nuestro querido amigo D. Waldo Alvarez Insua, Director de *El Eco de Galicia*, de la Habana cuya venida hemos anunciado, hállase ya entre nosotros habiendo fijado su residencia en la Coruña donde abrirá su bufete de abogado.

A él y á su apreciable familia que le acompaña damos la bienvenida deseándoles que su estancia entre nosotros les sea todo lo grata que puedan desear.

## BIBLIOGRAFIA

A nuestra Redacción han llegado los últimos números de las publicaciones siguientes:

ARTE: *Revista Internacional* que en Coimbra dirigen los notables escritores Eugenio de Castro y Manuel da Silva Gayo.

*Revista Crítica de Historia y Literatura*, de Madrid, en la que redactan acreditados poetas y literatos.

*Blanco y Negro*, revista ilustrada de Madrid.

*El Eco Franciscano* de Santiago, y otras.

Todas ellas publican excelentes trabajos en prosa y verso siendo notabilísimos los grabados de *Blanco y Negro* á cuyo periódico se suscribe en el Centro de suscripciones de Lino Pérez, Real, 45, donde así mismo se halla de venta la REVISTA GALLEGA.

## DE VIAJE

Han salido el viernes para Santiago con objeto de asistir á las fiestas conmemorativas del *Batallón Literario*, D. Galo Salinas Rodríguez, Director de la REVISTA GALLEGA, quien al propio tiempo lleva la repre-

sentación de nuestro apreciable colega local *La Mañana*, y D. Eugenio Carré Aldao, Director del *Boletín Bibliográfico* y que también representará al estimado colega *El Diario de Galicia*.

Dichos señores estarán de regreso á principios de esta semana.

## DRAMA GALLEGO

La sociedad *Orfeón Centro Gallego*, establecida en Buenos Aires, ha representado por tercera vez y en el sexto aniversario de su fundación, el cuadro dramático *FILLA...* de que es autor nuestro Director D. Galo Salinas.

Como quiera que aquel patriótico Centro al poner en escena el drama aludido lo efectuó de una manera espontánea, quiere esto decir que á nuestro director y querido amigo se le estima entre aquella colonia gallega y esto induce á su voluntad á que les agradezca la atención de que le hacen objeto.

Atento al ruego que se le dirige, el señor Salinas dispónese á escribir un nuevo drama que será asimismo representado por aquella entusiasta colectividad.

Al dar conocimiento de este hecho felicitamos por igual al autor, al Centro indicado y á los actores que han hecho revivir á los personajes del drama.

IMPRENTA Y LIBRERÍA DE CARRÉ.

## COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

**VIUDA DE LACIANA.**—REAL 13.—Casa especial en géneros de luto y de color para vestidos de señoras y niñas.—Últimas novedades.

**ANDRES VILLABRILLE.**—Médico.—SAN NICOLÁS 15 PRINCIPAL.—Horas de consulta, de doce á tres de la tarde.

**LA NECESARIA.**—SAN ANDRÉS 63 BAJO.—Centro general de noticias sobre inquilinato. Director, *E. Aranda Losada*, Procurador.

**SANTIAGO TORRADO.**—RIEGO DE AGUA 15.—Muebles de lujo, instalaciones y objetos de novedad y fantasía para decorado.

**LAS CUATRO ESTACIONES.**—RIEGO DE AGUA 31.—Géneros de todas clases, confecciones y cuantos artículos se pidan en este ramo.

**MANUELA SERANTES.**—RIEGO DE AGUA 44.—Sombreros, arreglos, últimas novedades en tocados. Esmerada confección de coronas

**EMILIO HERMIDA.**—Guarnicionero.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correajes, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**LA NUEVA MADRILEÑA.**—Gran depósito de calzado de *G. MALUENDA*.—Casa fundada en 1880. *Ruanueva 1.9* Coruña.

**BORDADORA.**—FRANJA 48 BAJO.—Toda clase de bordados en blanco y en color.—Prontitud, esmero en el trabajo y economía.

**Fotografía de París**  
**DE JOSÉ SELLIER**  
SAN ANDRÉS 9.

**ESTABLECIMIENTO** de Horticultura de *ENRIQUE ECHEVARRÍA*.—Cantón Pequeño 12.—Arboles frutales y plantas de jardín, de invernadero y habitaciones.—Especialidad en confección de bouquéts.

## La Competidora

Gran fábrica modelo de Pastas italianas para sopa movida á vapor de *M. Sanjurjo y C.<sup>a</sup>*, Carretera de Santa Margarita.

**GONZALEZ Y COMPANIA.**—SAN NICOLÁS 28.—Fábrica y depósito de calzado. Venta al por mayor y por menor. Duración y economía.

**JUAN TEIJO.**—Sombrerería.—BAILÉN 8 Sombreros de todas clases. Recibieron los últimos modelos para la estación.

**LA REINA DE LAS FLORES.**—REAL 1.—Perfumería de la viuda de *Blasco*.—Guantes, esencias y objetos de fantasía. Baratura sin igual.

**NEMESIO ESCUDERO.**—REAL 4.—Bazar de ferretería, loza, batería de cocina, juguetes, artículos indispensables para las familias.

**PULPEIRO CUETO.**—*La Estrella de Oro*.—REAL 35.—Géneros de punto y toda clase de artículos concernientes á este comercio.

**F. GARCIA Y COMPANIA.**—Fábrica y depósito de calzado. Materiales inmejorables. Especialidad en calzado á la medida.—REAL 45.

**JULIAN TESTA.**—*La Mallorquina*.—REAL 68.—Confitería y Repostería. Clase superior. Se admiten y se sirven encargos á domicilio.

**LA VARIEDAD.**—Sastrería.—SAN ANDRÉS 50.—Trajes á la medida. Géneros excelentes, elegancia, prontitud y economía.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—ORZÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cesterías y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas y sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

## Cervecería Alemana

LUCHANA 50

FRENTE AL TEATRO

**EL JAZMIN.**—Surtido completo en todo lo concerniente al ramo de abacería.—LUCHANA 52.

**CONFITERÍA Y PASTELERÍA** de *GONZÁLEZ, Sucesor de Pelletier*.—LUCHANA, 54.—Coruña.

## A. MOSQUERA

Cirujano Dentista

RUANUEVA 18 y 20 1.º

**A IMPERIAL.**—Corsetería.—REAL 31. Corsés á la medida, fajas de goma, hechura y duración inmejorables.

**CASA DE BOEDO.**—SAN ANDRÉS 16.—Marcos dorados, cromos, cajas de pinturas, espejos y toda clase de utensilios para dibujo.

**LORENZA PEREZ MAREY.**—*Ultramarinos*.—BAILÉN 2.—Café superior, botellería selecta. Se garantizan clases, peso y medida.

**LA BANDERA ESPAÑOLA.**—Línea de vapores correos entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas quincenales.—Consignatario *D. DANIEL ALVAREZ, Riego de Agua 60*.

**ANDRESSOUTO RAMOS.**—MARINA 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

**LA FLOR JEREZANA.**—RIEGO DE AGUA 42.—Vinos blancos y tintos por litros y embotellados. Aceitunas. Precios módicos.

**ELNONPLUSULTRA.**—Establecimiento de Vinos de *D. FELIPE DEL CASAR, Riego de Agua 22*.—Vinos de Castilla y del Ribero. Clases superiores.

**BARBERIA DEL COMERCIO** de *LEON FERNÁNDEZ, Olmos 1*.—Especialidad en cuantos cortes de pelo y barba hay conocidos en el mundo. Su dueño no elogia sus servicios. ¡Probad y lo sabreis!

**EUGENIO CHARRY.**—*Paragüería y óptica*.—REAL 63.—Abanicos, boquillas para fumar y otros objetos de alta novedad.

## CAFÉ NOROESTE

de Manuel Rodríguez

RUA NUEVA 13

**B. BLASCO.**—Peluquero de Madrid.—REAL 9.—PRINCIPAL.—Servicio rápido y esmerado.

REAL 30 IMPRENTA Y LIBRERÍA DE EUGENIO CARRÉ ALDAO GALERA 23

## LA CORUÑA

Primera casa en Galicia en obras nacionales, extranjeras y regionales.  
Ilustraciones, revistas, periódicos de modas de todos los países.  
Suscripciones, ventas y comisiones. Administración de obras.

## GRANDES NOVEDADES

## Almacén de Quincalla y Ferretería de ACUSTIN FERNÁNDEZ MORETON

San Andrés 23, Coruña, (antigua Escuela de Bellas artes)

El que visite este acreditado establecimiento puede tener la seguridad de que no saldrá engañado, porque no se pide más que lo justo, y encontrará un buen surtido de Camas forma inglesa con jergón metálico, desde 35 pesetas en adelante. Lámparas de mesa, comedor, escalera y para pasillo. Hules para piso, para mesa y para camas. Esta casa hace encargos especiales de hules para piso en la forma que se desee y de una sola pieza, contando para ello con una riquísima colección de muestras de la mejor fábrica del mundo, sobre todo en linoleum, que los hay hasta de un centímetro de espesor.—BAJILLAS DE PORCELANA Y JUEGOS DE CAFE, copas y vasos de vidrio y medio cristal. Cubiertos de metal blanco y otras clases más ordinarias. LAVABOS DE VITORIA, desde 10 pesetas en adelante.

**Sección de Ferretería:** Gran surtido de herramientas francesas, inglesas y americanas.—Herrajes para construcciones.—Tachuelas francesas para calzado y otras.—Puntas de París, (grandes descuentos según la importancia del pedido).—Clavo para herrar.—Acero Milán.—Hojas de lata.—Estaño superior.—Plomo en barras, planchas y tubos.—Zinc en planchas, tubos y canales.—Palas de acero, picachones, pistoletes y marretas.—Cocinas económicas clase garantizada: si no funciona se cambia por otra; los precios desconocidos.—Gran surtido de batería de cocina en ollas fuertes, platos y cuantos utensilios se necesiten para la misma.—Constante surtido de pesas y medidas, así como romanas para las panaderas; todas del sistema decimal y á precios más baratos que en ningún sitio.

Piedras francesas de La Ferté y de La Dordogne de las mores canteras conocidas; se garantiza su clase y se venden más barato en ninguna casa de Galicia.

## VENTA DE SEIS CUADROS

preciosamente estampados en color y molduras de gran tamaño, propios para sala, representando sucesos históricos de los persas en sus relaciones con los hebreos cinco siglos antes de Jesucristo.

Proceden de una ilustre familia, y están adornados con hermosas cenefas esmaltadas en cristal.

Pueden verse en la calle de la Barrera número 32 segundo.

## PAPELERIA DE FERRER

61-REAL-61

Novedades en objetos para regalos.—Artículos de piel.—Devocionarios, Registros, Pilas y Rosarios.

Tarjetas, tarjetas, desde DOS pesetas ciento.

### Papelería de Ferrer

## FOTOGRAFÍA DE BELLO

35, San Andrés, 35—Coru a

FUNDADA EN 1873 Y MONTADA SEGÚN LOS ÚLTIMOS ADELANTOS

Véanse sus escaparates: en ellos se exhiben por secciones los más modernos procedimientos conocidos hasta el día.

2,000 CAPAS acaban de llegar á la

## Gran tienda de LOS CHICOS

29-REAL-29

Primera remesa de DOS MIL capas, precio 3, 4, 5, 6, 7, 8, hasta 20 duros.

Bandas de lana escocesa, terciopelo, piel de topo y pa alta felpa.

## Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.<sup>a</sup>

38-REAL-38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Unicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard Ronisch y Estela Bernareggi.

### Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

## Valentin Muñoz

### FONDA DEL COMERCIO

66-Real-66

En esta antigua y acreditada casa encontrará el público esmerado y económico servicio, habitaciones espaciosas y trato afable. Se admiten encargos para banquetes dentro y fuera del establecimiento.

66, REAL, 66 CORUÑA.

## PIDASE

en los principales establecimientos de Ultramarinos, Cañés y Restaurants de España

### VINO TOSTADO RIVERO

MARCA REGISTRADA

Unico en su clase, recomendado por la ciencia médica como el mejor tónico y reconstituyente. Este vino, puro de uvas, es mejor que el

Málaga, Pedro Ximenez, Oporto, Madeira y Moscatel

analizado por los mejores químicos de España. Para pedidos dirigirse á su propietario

FELIX MARTINEZ MUÑOZ

Real 58—La Coruña

De venta en esta capital, Café Suizo, Benigno Martin ezy, Félix Martinez Muñoz,

# LA PREVISION

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA  
A PRIMA FIJA

Primera Compañía constituida en España  
DOMICILIADA EN BARCELONA

*Dormitorio de San Francisco, núm. 8.*

**CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS**

JUNTA DE GOBIERNO

**PRESIDENTE**

Sr. D. Eusebio Güell y Bacigalupi.

**VICE PRESIDENTE**

Excmo. Sr. Marqués de Aiella.

**VOCALES**

Sr. D. Lorenzo Pens y Clerch.

Excmo. Sr. Marqués de Montoliu.

Sr. D. N. Joaquín Carreras y Xuriach.

Sr. D. Carlos de Camps y de Olzinellas.

Sr. D. Juan Ferrer Vidal y Soler.

Sr. D. Antonio Boytisoló.

Sr. D. Antonio López y Quijano.

Excmo. Sr. Marqués de Sentmenat.

**COMISION DIRECTIVA**

Sr. D. Fernando de Delás.

Sr. D. José Carreras y Xuriach.

Excmo. Sr. Marqués de Robert.

**ADMINISTRADOR**

Sr. D. Simón Ferrer y Rivas.

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para la formación de dotes, redención de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado; constitución de rentas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interés.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales.

La formación de un capital, pagadero al fallecimiento de una persona, conviene especialmente al padre de familia que desea asegurar, aún después de su muerte, el bienestar de su esposa y de sus hijos; al hijo que con el producto de su trabajo mantiene á sus padres; al propietario que quiere evitar el fraccionamiento de su herencia; al que habiendo contraído una deuda no quiere dejarla á cargo de sus herederos; al que quiere dejar un legado sin menoscabo del patrimonio de su familia, etc. etc.

En la mayor parte de las combinaciones los asegurados participan de los beneficios que la sociedad realiza.

Puede también el suscriptor optar por las *pólizas sorteadas*, que entre otras ventajas presenta la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le favorece en alguno de los sorteos anuales.

La Sociedad tiene establecidas Inspecciones regionales, Delegaciones, Sub-delegaciones y Agencias en todas las provincias, cabezas de partido y poblaciones importantes de España.

Representante Inspector de la Región Gallega

**D. V. FUSTER DE FAERNA**

CALLE RIEGO DE AGUA, 14 PRINCIPAL

CORUÑA

Cuarta personas deseen consultar por dudas en la forma de efectuar los seguros, pueden dirigir sus escritos al señor Administrador de «La Previsión» Dormitorio de San Francisco, número 8, Barcelona ó bien para mayor brevedad si pertenecen á la Región Gallega al Representante Inspector en la Coruña